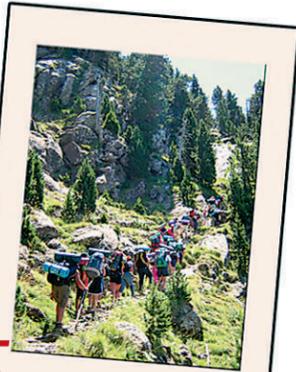


ESTUDIANTES EN EL MUNDO



nº 4 octubre 2005

 **juventud**
instituto aragonés de la juventud

menos30

periódico del instituto aragonés de la juventud

y además...

III Encuentro de

JÓVENES MÚSICOS en Albarracín

CONSIGUE TU CARNE JUVEN



CAI PUNTO JOVEN



no te cuesta
nada
y te da
mucho

CAI PUNTO **JÓVEN**

el club de CAI para clientes
entre 14 y 30 años



www.cai.es



Premios Juventud

Queridos lectores, espero que vuestra vuelta al trabajo, estudios y vida diaria después del verano, esté llena de ilusión para comenzar un nuevo curso. Nosotros lo hacemos con los "II Premios Juventud" dirigidos a aquellas personas y asociaciones con una trayectoria de servicios relevantes por y para los jóvenes.

El Departamento de Servicios Sociales y Familia, a través del Instituto Aragonés de la Juventud y con la colaboración de la Obra Social de Ibercaja, quiere impulsar la participación social en el ámbito de la Juventud, y estimular e incentivar con estos premios todas aquellas actividades destinadas a favorecer y fomentar la autonomía y la calidad de vida de los jóvenes.

Os esperamos en la Gala de entrega de los "II Premios Juventud" en la que se reconocerá el trabajo de aquellos que se esfuerzan cada día por la juventud aragonesa.

Ana M^ª Sanz Campos
Directora Gerente del Instituto Aragonés de la Juventud

Finalizada la fase de consulta del Plan Juventud de Aragón

El Plan Juventud de Aragón 2005-2008, elaborado por el Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al

Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, terminó en el mes de agosto la fase de consulta.

Durante dos meses se llevó a cabo una importante difusión del documento con el fin de contar con la colaboración de todos los implicados en la realidad de la juventud aragonesa. Entre los canales utilizados para difundir su contenido cabe destacar la web del Instituto Aragonés de la Juventud, en la que aparece información del Plan, junto con la documentación y datos que se han utilizado para su realización y un cuestionario.

A esto hay que sumar, el envío de folletos con una síntesis del Plan a quinientas asociaciones juveniles, a todos los municipios de Aragón y a todas las Oficinas de Información Juvenil de la Comunidad Autónoma, así como a todos los lugares en los que se distribuye habitualmente la información de Juventud.

El documento de consulta, impreso y en CD, junto con la información complementaria, se ha remitido a cincuenta asociacio-



nes juveniles que colaboran con el Consejo de la Juventud de Aragón. También la publicación Menos 30 correspondiente al mes de julio, con una tirada de 80.000 ejemplares, incluía información sobre este Plan, además de un cuestionario.

La mayoría de las respuestas recibidas provienen de Zaragoza, seguida de Huesca y Teruel. Las mujeres han participado más que los hombres en esta consulta y merece la pena destacar que el 71 por ciento de las respuestas corresponden a jóvenes de entre 18

y 26 años. El empleo, seguido de la violencia y la vivienda, son las cuestiones que más preocupan a nuestros jóvenes. Las ayudas para el primer trabajo, orientación en los estudios e información sobre vivienda, se revelan primordiales para ellos.

Los jóvenes de comarcas han colaborado estrechamente en el Plan, y en total se han recibido más de 300 comentarios y casi 900 propuestas para mejorar el documento, que tienen relación con cada una

de las áreas de trabajo abordadas. Entre ellas destacan la de **equilibrio territorial** (preocupación por que toda la información y los servicios lleguen a todos los lugares de Aragón, fomento del conocimiento de Europa...), **educación-formación y cultura** (orientación sobre estudios, becas y ayudas, información a padres y fomento de la cultura jo-

ven), **empleo** (orientación laboral, apoyos para lograr el primer empleo, apoyo a empresarios jóvenes), **salud-prevención** (propuestas relacionadas con riesgos laborales, consumo de alcohol y drogas, relaciones sexuales, tráfico, integración, servicios psicológicos, alternativas saludables al ocio, prevención de violencia en las aulas y lucha contra la desigualdad), **tiempo libre** (información de actividades, mejoras en los precios de las actividades destinadas al ocio, mayor variedad y oferta), **participación-asociacionismo** (apoyo a la gestión de asociaciones, subvenciones, más participación), **vivienda** (información y asesoramiento, ayudas, bolsas de vivienda,...), e **información-TIC** (igualdad de oportunidades en el acceso a la información y a los recursos).

En definitiva, muchas propuestas que animan a dar a conocer el Plan y las medidas transversales relativas a principios y valores, algo muy importante para nuestra juventud. En este sentido, cabe decir que más del 55 por ciento considera muy necesaria la educación en igualdad de sexos, tolerancia, multiculturalidad, respeto a las diferencias, educar en la responsabilidad, etc. El Plan Juventud de Aragón en sus diferentes áreas se hace eco de esta inquietud y la refleja.

Juventud Juventud Juventud

Los meses estivales son una buena ocasión para participar en actividades de verano, como campamentos o campos de trabajo. Muchos jóvenes deciden pasar así sus vacaciones, ya que la experiencia merece la pena. Además de las múltiples actividades que se realizan y de la diversión y disfrute que reportan, se hacen muchos y buenos amigos. Este año, 3.229 jóvenes, mil más que el verano pasado, lo han tenido muy claro. Todos ellos han participado en alguna de las actividades de verano organizadas por el Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón.

Un verano repleto de diversión y experiencias

Las actividades, que se han desarrollado en Aragón y otras Comunidades Autónomas, gracias a convenios entre los diferentes organismos relacionados con juventud, han permitido que los jóvenes disfrutaran de la playa, mar, montaña, medio natural y deportes de aventura. Aunque todas las actividades han tenido un marcado carácter lúdico, también hubo tiempo para la sensibilización en torno al medio ambiente, la interculturalidad y la tolerancia.



Valle del Jerte, en Extremadura.

Los campos de trabajo han sido otra de las opciones favoritas de los jóvenes. En concreto, 250 han participado en los que han tenido lugar en Aragón. Gran parte de ellos procedían de otras autonomías como País Vasco, Valencia y Murcia. Además, también se ha contado con voluntarios franceses, turcos, alemanes o belgas. Por su parte, 300 jóvenes aragoneses participaron en campos de trabajo en otras Comunidades Autónomas como Andalucía, Cataluña, Galicia y País Vasco. Dentro de los destinos internacionales, países como Francia, Alemania, Bélgica, Japón o México han sido los preferidos.



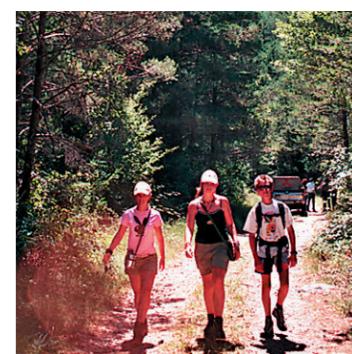
Valle del Jerte, Extremadura.



"Iniciación a la montaña" en el Campamento de Pineta.



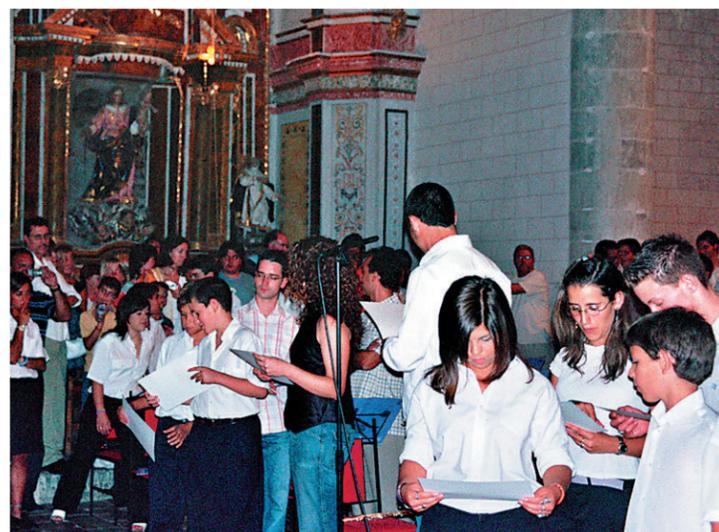
"Música tradicional y bailes" en Ribagorza.



"Pirineos y tradiciones" en Campo.



Campamento en el valle del Jerte, en Extremadura.



Encuentro de jóvenes músicos en Albaracín.



"Barrancos y Montañas" en Canfranc.



Comedor del campamento en el valle del Jerte, en Extremadura.



Salida desde Zaragoza al encuentro de jóvenes músicos de Albarracín.



Montaje de una tienda en el Parque Nacional de Ordesa.



"Pirineos y tradiciones" en el embalse de Campo.



Visita a la ciudad de las Artes y las Ciencias en Valencia.



Rafting en Campo.



"Barrancos y montañas" en Canfranc.



Tirolina en El Pueyo de Jaca.



"Amor y Arte" en Teruel.

noticias **concursos** campañas **ferias** noticias **concursos** campañas **ferias**

a
g
e
n
d
a



VIII Concurso de dibujo infantil

Panishop ha convocado la octava edición del Concurso de Dibujo Infantil que se desarrollará hasta el 6 de noviembre. El concurso está organizado en tres categorías. La primera de ellas es para niños de 4 a 7 años; la segunda, de 8 a 11, y la tercera, para jóvenes de 12 a 18 años. Los tres primeros dibujos seleccionados de cada categoría obtendrán un premio. Para participar, sólo hay que recoger la lámina en las tiendas de Panishop. El concurso cuenta con el patrocinio del Instituto Aragonés de la Juventud, Ayuntamiento de Zaragoza, Gobierno de Aragón, Ibercaja y Heraldo de Aragón.

Jornadas sobre jóvenes y diversidad

Durante los días 21 y 22 de octubre, el Instituto Aragonés de la Juventud celebrará en Zaragoza las jornadas sobre "Jóvenes y Diversidad". Este acto comenzará el viernes por la tarde con una mesa redonda en la que participarán profesionales y expertos en el tema. El sábado por la mañana, tendrá lugar una exhibición folclórica y una muestra de gastronomía y de artesanía. Ya por la tarde, se proyectará una película sobre la diversidad cultural. Estas dos jornadas serán de puertas abiertas, y se espera que desde el Instituto Aragonés de la Juventud sean enriquecedoras para todos. En breve plazo, se dará información detallada sobre su desarrollo.



El Instituto Aragonés de la Juventud y Carné Joven, presentes en la Feria General de Zaragoza

El Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, y Carné Joven estarán presentes en la Feria General de Zaragoza, que se celebrará del 8 al 16 de octubre. Dentro de la feria, se dará información sobre los distintos servicios y actividades del Instituto Aragonés de la Juventud (empleo, Telejoven, entre otros), además del programa Carné Joven y de todas las ventajas que supone su utilización para los jóvenes.

VII Muestra de Teatro "La Litera"

Las localidades oscenses de Binéfar y Tamarite acogerán durante los días 11, 12, 18, 19 y 20 de noviembre la VII Muestra de Teatro "La Litera". Esta edición, en la que se abrirá las puertas a nuevos grupos teatrales, está dirigida a todas las agrupaciones de teatro amateur y semiprofesional que acrediten no más de dos años como profesionales. Los participantes deben proceder de Aragón, Cataluña, Comunidad Valenciana e Islas Baleares. Las obras se tendrán que presentar en castellano, aragonés y catalán. Los premios distinguirán al mejor grupo calificado y el mejor montaje escénico, y además se concederá un premio especial del público. También se entregarán premios al mejor actor y actriz principal y al mejor actor y actriz de reparto.



direcciones de interés direcciones de interés direcciones de interés

Direcciones del Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón

■ Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón.
Zaragoza: Camino de las Torres, 73.
Tfno: 976 714903
Huesca: calle Ricardo del Arco, 6.
Tfno: 974 293168
Teruel: calle San Francisco, 1.
Tfno: 978 643024
Web: www.aragon.es

■ Instituto Aragonés de la Juventud (IAJ).
Zaragoza: calle Franco y López, 6.
Tfno: 976 716 810
Huesca: calle Ricardo del Arco, 6.
Tfno: 974 293025
Teruel: calle San Francisco, 1.
Tfno: 978 641270
menos30.iaj@aragon.es

■ Servicio de Orientación Profesional para el Empleo.
Tfno: 976 716 847
orientacion.iaj@aragon.es

■ Servicio de Información y Asesoramiento Empresarial.

Tfno: 976 712 784
emprender.iaj@aragon.es

■ Telejoven.
Tfno: 902 111 280
www.telejoven.com
telejoven@telejoven.com

■ Oficina del Carné Joven.
Calle Franco y López, 4.
Tfno: 976 306694
www.carnejoven.org
carnejoven@aragon.es

■ Red Aragonesa de Albergues Juveniles Central de Reservas.
Tfno: 976 714797
www.reaij.com

■ Red de Información Juvenil.
Zaragoza: Tfno: 976 716 810
Huesca: Tfno: 974 293025
Teruel: Tfno: 978 641270

■ Instituto Aragonés de la Mujer (IAM).
Zaragoza: Camino de las Torres, 73.
Tfno: 976 716720
Huesca: calle Ricardo del Arco, 6.
Tfno: 974 293031
Teruel: calle San Francisco, 1.

Tfno: 978 641050
Teléfono 24 horas de atención a las víctimas de la violencia de género: 900 504 405

■ Servicio de Asesoramiento Laboral.
iamlaboral@aragon.es

■ Servicio de Asesoramiento Empresarial.
inf@empresarias

■ Dirección General de Familia.
Zaragoza: Camino de las Torres, 73
Tfno: 976 714913
Huesca: calle Ricardo del Arco, 6.
Tfno: 974 293017
Teruel: calle San Francisco, 1.
Tfno: 978 643024

■ Oficina del Carné Familiar.
Zaragoza: calle María Moliner, 43.
Tfno: 976 271518 / 902 480400

■ Instituto Aragonés de Servicios Sociales (IASS).
Zaragoza: calle Cesáreo Alierta, 9-11.
Tfno: 976 715600
Huesca: plaza Santo Domingo, 3-4.
Tfno: 974 293333
Teruel: avenida Sanz Gadea, 2.
Tfno: 978 641313



en las aulas

Nueva oferta del Instituto Aragonés de la Juventud para escolares

Este año, el Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, ha preparado una serie de actividades para los escolares. Una de ellas es la posibilidad de visitar la sede del Instituto Aragonés de la Juventud y los servicios que presta a los jóvenes, acto que se desarrollará a partir del mes de noviembre y se prolongará hasta mayo.

Las visitas se acompañarán con otras actividades complementarias como son los talleres de entrevistas de trabajo y la preparación del currículum, que realiza el Servicio de Orientación Profesional. Además, también se podrá visitar una exposición sobre la cultura gitana, el taller de sensibilización desarrollado por la Asociación de Sordos de Zaragoza



za (ASZA) y conocer el Plan de Juventud Aragón, entre otras. Dentro del calendario de actividades, está previsto que responsables del Instituto Aragonés de

la Juventud visiten centros escolares mediante entrevistas concertadas con los delegados de curso para ofrecerles los servicios y actividades que se realizan en su seno.

El programa "Primavera Viajera" también es otra de las actividades programadas para este nuevo curso escolar. Con él se pretende facilitar que los grupos escolares menores de 15 años visiten otras Comunidades Autónomas con un programa variado de actividades culturales, medioambientales, deportivas y lúdicas a precios muy económicos. Además de "Primavera Viajera", el Instituto Aragonés de la Juventud también dará información del programa europeo Interreg, que ofrece la posibilidad de realizar intercambios medioambientales y culturales con jóvenes franceses de la región de Aquitania.



"Esos títulos"

Hay escritores que deberían meditar más y mejorar el título de sus composiciones antes de que estas llegasen a las librerías o bibliotecas: ignoro si algún día seré capaz, por ejemplo, de leer "Coños", del autor Juan Manuel de Prada. Sólo con imaginarme la cara del librero o de la bibliotecaria al ver a una chica de diecisiete años con semejante título debajo del brazo... Qué pudor.

No obstante, hace unas semanas me armé de valor y saqué de la biblioteca "Cuentos de adúlteros desorientados", de Juan José Millás. Eso sí, a la hora de realizar el préstamo tendí el ejemplar con la portada boca abajo. Por si acaso. Me pregunto si las librerías y los bibliotecarios nos juzgarán por nuestras adquisiciones. Y me temo que la respuesta es que no, que no están como para entretenerse en semejantes psicoanálisis; un alivio, sí, pero mejor no dejar pruebas del delito, porque como piensen que eres una adúltera o una desorientada, o ambas cosas...

De todas formas, no me negaréis que este título escogido por Juanjo Millás es mucho más liviano que el de Juan Manuel de Prada...

Decidí leer "Cuentos de adúlteros desorientados" porque durante el curso había escuchado al escritor

en la radio, narrando semanalmente relatos que mandaban los oyentes y que él mismo elegía. Pero una servidora sospechaba que Juan José Millás vivía "del cuento" en el sentido negativo de la expresión, aunque nunca había leído nada suyo y mis únicos conocimientos acerca de él se reducían a los encuentros que manteníamos a través de la emisora de radio todos los viernes, yo escuchando atentamente y él relatando con su característica voz.

¿No es extraño que un escritor sea "sólo" conocido por leer relatos ajenos? Vaya mérito, pensaba yo con ironía, porque aquí todos (desde los libreros y las bibliotecarias -o viceversa- hasta mí misma) especulamos gratuitamente a la primera de cambio.

"Cuentos de adúlteros desorientados" es una recopilación de relatos pertenecientes a anteriores publicaciones del autor. Me sorprendió comprobar que el estilo que posee tiene mucho que ver con los relatos que él escoge para su sesión radiofónica. La atmósfera que rodea las historias de esos adúlteros desorientados es una atmósfera de misterio, de secretismo, de encuentros fugaces (que no frugales)...

Paradójicamente, y gracias a reiteradas figuras retóricas, a simbiosis entre real y subreal pero, sobre to-

do, gracias a sus inquietantes finales, sabe hacer de los encuentros extramatrimoniales un fenómeno, diría yo, paranormal.

Así ha sido cómo he descubierto gratamente que Millás no sólo es bueno leyendo relatos, que vale muchísimo también como cuentista. Y escribo "cuentista" porque después de "Cuentos de adúlteros desorientados" adquirí otras recopilaciones de relatos (recomiendo "Cuentos a la intemperie") y novelas. Ésa es la razón por la que me atrevería a decir que su lugar no está tanto en la novela como en el cuento, que su enrevesada forma de narrar conduce al lector, a veces e inevitablemente, a un pozo sin fondo. Y eso, en un relato, o no se nota o se agradece, pero en una obra más extensa...

Por eso invito a leer al Juan José Millás "cuentista". Y (esto no es una invitación, sino más bien un consejo), os animo a leer libros sin sentir pudor por el título: cuando devolví "Cuentos de adúlteros desorientados", el bibliotecario inspeccionó el título y a continuación me dirigió una mirada de ésas que casi sonríen. No se creyó que yo fuese una adúltera, ni una desorientada. Y mucho menos ambas cosas...

Ana Muñoz Gómez
IES Segundo de Chomón, Teruel

Colabora con Menos 30

Si quieres participar en esta sección y narrar tus experiencias en las aulas y sobre las actividades que realizáis, puedes enviar tus comentarios a menos30.iaj@aragon.es Queremos que esta sección sea vuestro espacio, una ventana abierta a todas vuestras iniciativas y actividades en las que podáis contar vuestras experiencias.

amigos al otro lado

ADIÓS A LAS VACACIONES

síndrome postvacacional

Acabas de volver a los estudios o al trabajo después de las vacaciones pero, paradójicamente de la vida, te encuentras más cansado y fatigado de lo habitual, justo cuando tu razón te dice que tendrías que sentirte mejor. No te preocupes, no te pasa nada grave. Estás sufriendo lo que los médicos y psicólogos llaman "síndrome postvacacional". Según la Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria, este síndrome trata de un malestar muy genérico que afecta a un grupo bastante numeroso de personas y que está relacionado con los primeros días de incorporación a la vida normal después de las vacaciones.

Estamos ante un conjunto de síntomas que reflejan un estado de ánimo como reacción de rechazo a la rutina diaria: depresión, irritabilidad, cansancio, tristeza, apatía, ansiedad, insomnio, dolores musculares, náuseas, taquicardias, sensación de ahogo, problemas de estómago...



Por qué ocurre

Habitualmente llevamos una rutina que suele estar de acuerdo con nuestro biorritmo peculiar, que funciona como una especie de reloj interno que marca el estado de nuestro organismo. El ritmo de vida en las vacaciones es diferente, y si a esto se le añade el regreso a un entorno de demandas y que cambia los hábitos de las últimas semanas, hay muchas posibilidades de padecerlo.

Este síndrome no afecta por igual a todas las personas, dado que también influye la creencia y vivencia que tengamos de la vuelta a la rutina habitual, los estudios, vida cotidiana o trabajo. Solemos estar presos de ideas erróneas que nos controlan la vida, y una de estas es pensar que solamente podemos disfrutar de ocio en época vacacional.

Ramón Almazán García
Psicólogo del Servicio de Orientación del Instituto Aragonés de la Juventud

¿CÓMO ME PASA?

COMO PREVENIRLO

Para evitar la aparición de esta sensación general de malestar, lo mejor es la prevención. Para ello:

- Intenta regular los horarios y el reloj biológico los días previos a iniciar los estudios, el trabajo..., manteniendo una cierta rutina con los horarios. Los dos últimos días tómatelos como un período de adaptación a tu vida habitual. Empieza a realizar alguna pequeña tarea y a acostumbrarte a los horarios.
- Duerme más horas los primeros días con un horario bien regulado.
- Evita recrearte en la incomodidad de los primeros días. Piensa en todo lo positivo de tu vida y plántate la vuelta a la rutina cotidiana como un período vital en el que desarrollar nuevas actividades para el crecimiento personal.
- Ya en el trabajo, en la medida que puedas, incorpórate regulando la intensidad de la actividad. Empieza con un ritmo suave y ve aumentándolo poco a poco. Márcate una serie de tareas e incrementa las a medida que pasan los días. Realiza pequeños descansos entre tarea y tarea.
- Intenta organizar y planificar los primeros días. Controla tu agenda.
- Reparte las vacaciones en varios períodos. No se aconseja disfrutar las vacaciones de golpe, sino divididas en dos partes como mínimo. Quince días son suficientes.
- Planifica actividades gratificantes para el nuevo período. Intenta tener aficiones que te hagan descansar. Practicar algún deporte, realizar pequeñas escapadas el fin de semana, etc. pueden ser buenos remedios para disfrutar más durante el año.
- Has de ser consciente de que es un problema pasajero y normal, que acostumbra a desaparecer tras una semana de haber vuelto a la rutina diaria.
- No tomes decisiones vitales estos primeros días. Si el estado se prolonga durante más de diez días, ya no es síndrome postvacacional. En este caso, se podría necesitar la ayuda de un profesional.

seXo droGas soLedad ansieDad probleMas con la Comida tu relAción con los deMÁS decisioNes desilUsiones tRisteza

Campana de educación para la salud **CUÍDA (te) ?**

Te invitamos a reflexionar...

Estos personajes no tienen edad, no son chicos ni chicas... ellos tienen una forma distinta de vivir la vida y relacionarse con su cuerpo.



Le gusta la música y el deporte; tener muchos amigos y no estresarse demasiado. Le gusta divertirse, pero también sabe que es importante esforzarse para conseguir cosas como aprobar un examen o encontrar un trabajo. Suele estar tranquilo porque actúa en consecuencia y reflexiona sobre lo que va a hacer o lo que ya ha hecho.



También le gusta la música y salir con sus amigos. Pero muchas veces se queda en casa: unas porque piensa que está fe@, otras porque le da vergüenza estar con mucha gente. Le gusta disfrutar de la vida, pero muchas veces no puede hacerlo porque está más pendiente de sus complejos y de sus preocupaciones que de lo que pasa a su alrededor.



Le gusta vivir la vida, como a todos. Sus aficiones principales son los amigos y la música. Siempre tiene mu-

chas cosas que hacer. Los fines de semana sale a tope, hasta el martes no se recupera y suele quedarse toda la noche sin dormir el día de antes de un examen. Sólo descansa cuando tiene un bajón fuerte después de un día de mucho ajeteo o cuando le duele la cabeza.



Le preocupa estar a la moda y lleva un tiempo ahorrando para conseguir aquel pantalón que vio en el escaparate. En su casa siempre se quejan de que ocupa demasiado tiempo en el baño mientras se arregla para salir o simplemente se asea, pero... ¡hay que estar impecable! Va al gimnasio todos los días para tener un cuerpo "diez".

¿Con quién te identificas más? ¿Qué escogerías de cada uno?

"Este artículo forma parte de la campaña Cuidate, un Programa de Educación para la Salud que promueve el Instituto Aragonés de la Juventud y la asociación YMCA. Dicha campaña comenzó en Mayo de 2005 y está dirigida a los jóvenes aragoneses".

Una web contra la explotación sexual infantil

UNICEF-Comité Español ha puesto en marcha el sitio web de la campaña "No hay excusas" (www.nohayexcusas.org), una iniciativa lanzada el pasado mes de junio para prevenir y combatir la explotación sexual infantil en el ámbito de los viajes y el turismo. En esta web se puede encontrar información sobre el grave panorama de la explotación sexual comercial infantil en todo el mundo y las penas que se imponen en algunos países a los explotadores.

La campaña "No hay excusas" pretende sensibilizar a la sociedad española sobre la explotación sexual comercial infantil como una de las peores formas de violencia contra niños y niñas, ya que España se encuentra entre los lugares de origen de viajeros que en otros países mantienen relaciones sexuales con menores a cambio de alguna forma de pago, ya sea dinero, comida o ropa.

Con el lanzamiento de esta web, UNICEF-Aragón pretende también implicar activamente a la sociedad española en la lucha contra la explotación sexual comercial infantil. En este sentido, espera movilizar a entre 50.000 y 100.000 internautas durante la campaña. Para ello, en la web se ha habilitado el espacio "Participa" en el que los usuarios pueden encontrar tres secciones con opciones de participación: "Únete" (apoyando las acciones de la campaña), "Difunde" (para colaborar en la difusión de los materiales de la campaña) y "Movilízate" (para convertirse en actor de la protección de niños y niñas contra la explotación sexual comercial en los viajes).

entrevista

“Todos somos necesarios en la donación de sangre”

Carmen González es presidenta de Donantes de Sangre Zaragoza y vicepresidenta y coordinadora de la Federación Donantes de Sangre Aragón. Donante de Sangre desde hace 36 años, lleva quince al frente de ambas organizaciones.

MENOS30. ¿Es Aragón autosuficiente en donaciones de sangre?

CARMEN GONZÁLEZ. No es autosuficiente. Ojalá se pudiera llevar sangre a otras Comunidades Autónomas. El año pasado se consiguieron 43.489 unidades, lo que supone un índice de 35,38, que está por debajo del 40 x 1000 recomendado por la OMS para ser autosuficientes. A nosotros este índice se nos va a disparar hasta el 43, por el envejecimiento poblacional y la población flotante e inmigrante presente en Aragón.

M30. Recientemente ha entrado un vigor una nueva normativa que reduce las exclusiones para donar. ¿Qué cambios ha introducido?

CG. Por ejemplo, antes, las personas con un tatuaje no podían donar durante un año, mientras que ahora se ha reducido a seis meses, al igual que sucede con un piercing. La legislación permite que las personas mayores de 65 años donen sangre con permiso del médico de cabecera, que debe renovarse cada año.

M30. ¿Los jóvenes aragoneses están concienciados sobre la importancia de donar sangre?

CG. No.

M30. Para sensibilizar a la juventud, ¿qué iniciativas se van a llevar a cabo?

CG. Se están preparando varias campañas con el Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno Aragonés. Con el Instituto Aragonés de la Juventud, hemos suscrito un convenio de colaboración. El día 17 de octubre de 9.30 a 13.30, se instalará en una sala un



equipo de extracciones de sangre. Queremos lograr que los jóvenes se involucren en estos valores sociales desde su mayoría de edad. Las Instituciones, autoridades y nuestro colectivo de donantes de sangre, tenemos la obligación de transmitirles que la solidaridad es un gesto imprescindible del ser humano. Estoy segura de que lo van a entender, pero nos falta pedírselo. Para esto contamos con el apoyo personal de la directora del Instituto Aragonés de la Juventud, Ana M^a Sanz. Si podemos presumir de algo los aragoneses, es de tener una juventud emprendedora, consciente de las necesidades cotidianas.

M30. Además, también se ha firmado un convenio con el Instituto Aragonés de la Mujer. ¿Qué iniciativas recoge?

¿QUIÉN PUEDE DONAR SANGRE?

EN GENERAL, LAS PERSONAS DE ENTRE 18 Y 65 AÑOS QUE PESEN MÁS DE 50 KILOS, AUNQUE AHORA SIEMPRE QUE LO CERTIFIQUE UN MÉDICO TAMBIÉN PUEDEN DONAR SANGRE LAS PERSONAS QUE SUPEREN ESA EDAD. LA DONACIÓN DE SANGRE ES UN ACTO SENCILLO, RÁPIDO Y PRÁCTICAMENTE INDOLORO, QUE SE REALIZA BAJO SUPERVISIÓN MÉDICA. ANTES DE DONAR SANGRE, SE DEBE CUMPLIMENTAR UNA ENCUESTA DE SALUD, Y ADEMÁS SE REALIZA A LA PERSONA UNA HISTORIA Y EXPLORACIÓN DE SU TENSIÓN ARTERIAL, PULSO SANGUÍNEO Y NIVELES DE HEMOGLOBINA. TODO ELLO PERMITE ASEGURAR QUE EL DONANTE TIENE UNOS REQUISITOS DE SALUD. TODOS LOS DATOS PERSONALES OBTENIDOS QUEDAN PROTEGIDOS. UNA VEZ EXTRAÍDA LA SANGRE, SE ANALIZA PARA COMPROBAR QUE NO HAY NINGUNA ANOMALÍA IMPORTANTE PARA LA SALUD.

CG. Este primer convenio de colaboración con el IAM es importantísimo para la divulgación de la donación de sangre entre el extenso colectivo de mujeres. Es necesaria la concienciación en el seno familiar sobre lo que es la donación de sangre, puesto que sólo se puede obtener del cuerpo humano. Otras acciones son conferencias y material divulgativo, en conjunto con la directora del IAM Trinidad Aulló.

M30. ¿Qué mensaje quiere lanzar para que aumenten las donaciones?

CG. La gran necesidad que tenemos de sangre para abastecer a nuestros hospitales. Donar sangre no duele y necesitarla, sí. Con un pequeño esfuerzo de la ciudadanía conseguiremos poder ser autosuficientes en recursos hemoterápicos.

universidad

ESTUDIANTES SARAGONESES en Europa

EVA TRILLO, PABLO BERNAL Y PAULA ESTERUELAS SON TRES UNIVERSITARIOS DE ZARAGOZA QUE ESTE AÑO ESTUDIARÁN EN OTRAS UNIVERSIDADES EUROPEAS. LOS DÍAS ANTES DEL VIAJE NOS CONTARON SUS PLANES Y LAS RAZONES POR LAS QUE HAN DECIDIDO SER ERASMUS. NUEVAS EXPERIENCIAS, PRÁCTICAS Y MÁS POSIBILIDADES DE ENCONTRAR EMPLEO SON ALGUNAS DE ELLAS

Eva Trillo
22 años
Nacida en Zaragoza
Estudiante de 5º de Medicina
Erasmus en Tours (Francia)

“Este año haré quinto curso en Tours, donde estaré diez meses, y me convalidarán todas las asignaturas, además de dos de sexto. Mi carrera son seis años, es bastante larga y allí se hacen más prácticas en el hospital, mientras que aquí es más teórica. En Tours, el plan de estudios es diferente, no se hace el MIR, y desde tercero de carrera realizan guardias y prácticas que se las pagan como aquí a un residente. Además, tienen pacientes propios. También he decidido ser Erasmus para aprender otro idioma y porque tengo primos que han ido a otros países de la Unión Europea y se han quedado a trabajar allí. En medicina, hay más ofertas de empleo, sobre todo, en Francia e Inglaterra. Me hace mucha ilusión irme, aunque no todo es fácil. Los trámites con la Universidad son pésimos. Hay mucha burocracia.”



Paula Esteruelas
20 años
Nacida en Zaragoza
Estudiante de 3º de Fisioterapia
Erasmus en Verona (Italia)

“En los tres meses que esté en Verona espero aprender mucho y pasarlo bien. Ya he estado de intercambio en Francia e Irlanda, pero ser Erasmus es diferente. En el intercambio tienes casa y personas que te guían y te ayudan a solucionar los problemas, pero siendo Erasmus tienes que buscarte todo por tu cuenta. Elegí Ve-

rona porque no había estado allí nunca y Polonia me parecía muy lejos. Otras opciones eran Francia y Bruselas, pero espero ir a estudiar allí tras acabar la carrera. Además de ampliar los conocimientos sobre fisioterapia, quiero ver cómo se trabaja en el extranjero. En mi carrera hay mucha demanda de profesionales, sobre todo, en Francia y en Italia. ¿El idioma? He hecho un curso intensivo de iniciación en el Instituto Italiano Dante Alighieri en Zaragoza, aunque también allí la universidad ofrece cursos. Me apetece irme, me hace ilusión. Es una experiencia que tiene que ser una ‘pasada’ personal y profesional”.



Pablo Bernal. 22 años. Nacido en Zaragoza
Estudiante de Ingeniería Técnica en Diseño Industrial
Erasmus en Darmstar (Alemania)

“Estaré aproximadamente unos seis meses en Darmstar para hacer el proyecto allí. He elegido esta Universidad porque era el destino más atractivo, ya que Alemania en diseño está reconocida y era interesante. Es una ciudad grande y, por lo que leí en Internet, tienen experiencia con Erasmus y, además, Darmstar está al lado de Frankfurt y hay más industria. Quiero conocer más gente y me interesa ver si puedo hacer algo fuera, encontrar trabajo, después de terminar la carrera. Conozco gente que ha estado y se ha quedado uno o dos años. También tengo pensado coger alguna asignatura que no se da aquí como ‘Fabricación de modelos’. ¿Problemas? La burocracia y el poco dinero que se concede. Pero no conozco a nadie que haya vuelto renegando. Estar fuera de tu país es siempre una experiencia que te ayuda y te hace conocer otras cosas”.

Consigue tu Carné Joven

DESDE EL 15 DE SEPTIEMBRE YA PUEDES OBTENER TU CARNÉ JOVEN A UN PRECIO REDUCIDO PARA DISFRUTAR TODO UN AÑO DE LAS VENTAJAS Y DESCUENTOS QUE TE OFRECE

¿YA TIENES 14 AÑOS Y AÚN NO HAS CUMPLIDO 26?

Si todavía no tienes el Carné Joven Euro <26, ahora puedes obtenerlo y disfrutar de un montón de ventajas y descuentos durante el próximo año, tanto en Aragón como en el resto de Comunidades Autónomas españolas, además de en treinta y cinco países europeos. Carné Joven Euro <26 quiere ayudarte a conocer Europa y a otros jóvenes europeos, por lo que te ofrece más de 100.000 ventajas en el ámbito de la cultura, viajes, alojamientos, formación, deportes, etc. También incorpora un seguro, que es propio del carné, de asistencia en viaje con validez en todo el mundo, y en cuya cobertura se incluye incluso la práctica del esquí como aficionado.

¿Y SI YA TIENES 26 Y AÚN NO HAS CUMPLIDO 30?

Puesto que ya no puedes acceder al Carné Joven Euro <26, en Aragón tienes la posibilidad de obtener el Carné Joven +26 con el que podrás beneficiarte de descuentos y ventajas en diferentes sectores como alojamientos, balnearios, deportes, viajes, etc. Además, tendrás un seguro de asistencia en viaje con validez en todo el mundo, y que cubre la práctica del esquí como aficionado.

Además, para que tengas información de cualquiera de las opciones de Carné Joven y de todas las ventajas, ofertas, concursos, actividades, etc. que se promuevan desde el Instituto Aragonés de la Juventud, puedes consultar el portal en Internet www.carnejoven.org, en el que irá apareciendo cualquier iniciativa que se ponga en marcha en Europa con tu carné joven.

C
a
r
n
é
j
o
v
e
n



CÓMO SOLICITARLOS

Para obtener tu Carné Joven +26 o tu Carné Joven Euro <26 debes marcar de inmediato el teléfono 902 26 20 04 o bien entrar en el portal www.carnejoven.org. En tan sólo unos días, tendrás en tu oficina de Ibercaja o CAI el carné que hayas solicitado. También puedes rellenar la solicitud que encontrarás en cualquiera de las oficinas de estas entidades financieras y entregarla allí mismo. Esto es lo que debes aportar en cada caso:

Carné Joven Euro <26

Carné clásico: una foto, 7 euros y el DNI
Carné visa electrón: 7 euros y el DNI

Carné Joven +26

Una foto, 9 euros y el DNI



AVANCE CAMPAÑA DE INVIERNO 2005-2006

CURSOS DE ESQUÍ

Como cada año el Instituto Aragonés de la Juventud, a través de la Oficina del Carné Joven, os presenta a los amantes de la nieve diversas posibilidades para que todos podáis esquiar y no haya ninguna excusa posible.

En las estaciones de esquí de Astún y Cerler, en el Pirineo aragonés, podrás encontrar cursos tanto de iniciación como de perfeccionamiento, de una semana de duración o de dos fines de semana consecutivos. Y para los que os interese algo mas fuerte, ¿qué os parecen?

Toda la información sobre los cursos de esquí la desarrollaremos en nuestro portal www.carnejoven.org y en el próximo número de este periódico. También puedes consultarnos en el teléfono 976 30 66 94 o en el e-mail: carnejoven@aragon.es

De momento, aquí te ofrecemos un avance de las fechas de los cursos en la estación de esquí de Astún para el año 2006. Los cursos de semana se desarrollarán del 22 al 27 de enero; del 26 de febrero al 3 de marzo; del 5 al 10 de marzo y del 19 al 24 de marzo, mientras que los cursos de fines de semana se llevarán a cabo los días 28 y 29 de enero y 4 y 5 de febrero; 11, 12, 18 y 19 de febrero; 4, 5, 11 y 12 de marzo y 18, 19, 25 y 26 de marzo.



Información juvenil en las ondas

El pasado 14 de mayo comenzó un programa dedicado a los jóvenes en la cadena SER que se emite a las 12.45 dentro del espacio "A vivir Zaragoza", que conduce Óscar Aribau. Este espacio, destinado a todos los jóvenes y a las personas que trabajan con y para la juventud, presenta una nueva forma de estar informado de todos los programas y servicios que ofrece y realiza el Instituto Aragonés de la Juventud. Además, también se difunden las actividades y servicios a los que se puede acceder con el Carné Joven, así como de las nuevas ventajas y descuentos que se van incorporando. El programa está patrocinado por Carné Joven Euro <26 y Carné Joven +26, con la colaboración de CAI e Ibercaja.

GANADORES DEL SORTEO DEL PLAN JUVENTUD

El pasado día 9 de agosto se realizó el sorteo de 20 reproductores de MP3 y 1 viaje a Ibiza para 2 personas entre todas las encuestas del Plan Juventud, que los usuarios del Carné Joven rellenaron y entregaron en cualquiera de las oficinas de Ibercaja o CAI.

El sorteo tuvo lugar en la sede del Instituto Aragonés de la Juventud, en la calle Franco y López nº 4 de Zaragoza, a las 10.20. Tras conocerse el resultado, los nombres de todos los ganadores se publicaron en el portal del Carné Joven www.carnejoven.org y en la página web del Gobierno de Aragón www.aragon.es, además de comunicárselo a los premiados por teléfono o e-mail.



Los ganadores podrán recoger el premio en la sede del Instituto Aragonés de la Juventud o llamando por teléfono a la Oficina del Carné Joven (976 306 694) en

horario de 9.00 a 14.00. A partir del día 1 de noviembre comenzará a funcionar la lista de reserva, que se podrá prolongar hasta el 31 de diciembre de 2005.



GANADORES

VIAJE A IBIZA:
Silvia Orlando Sinues

REPRODUCTORES MP3

Diana Martínez Asensio
Javier Macarrón Martín
Luis López Ezquerro
David Vela Sevilla
Sonia Capdevila García
Tamara González Palacín
Adrian Urzay Manero
María Sales Lamarca
Conchita García Montañés
María Anca Boroi
Luis Uchiyama Díaz
M^a Elena Rodríguez Monge
Ignacio Delgado Carcavilla
Cristina Luis Bermejo
Míriam Alonso Benedi
Jaime Valenzuela Pérez
Elena Clavería Hernández
Laura Martínez Moreno
Beatriz Esplugues Álvarez
Sergio Cuartero Gracia

UN VERANO EN AUSTRALIA

CARLOTA VELÁZQUEZ, ESTUDIANTE DE 2º DE QUÍMICAS, VIAJÓ ESTE VERANO A AUSTRALIA PARA APRENDER INGLÉS CON LOS CURSOS ORGANIZADOS POR EL INSTITUTO ARAGONÉS DE LA JUVENTUD A TRAVÉS DE RED LEAF, APROVECHANDO LAS VENTAJAS DE SU CARNÉ JOVEN EURO <26



El zoo fue uno de los lugares que Carlota Velázquez visitó durante su estancia en Australia. El tiempo libre que tenía tras las clases lo aprovechó para conocer parte de este continente



Durante su estancia, Carlota Velázquez hizo numerosos amigos. Con ellos realizó varias excursiones como la visita a la Barrera de Coral, un lugar que siempre había soñado conocer y del que su padre le había hablado en numerosas ocasiones. Descubrirlo fue una experiencia muy grata para ella por la belleza de los corales y la claridad de las aguas

entrevista

La localidad de Brisbane, en Australia, fue el lugar elegido por Carlota Velázquez para aprender inglés. Durante un mes, esta joven estudiante zaragozana estuvo en esta ciudad en la que, además de acudir a clases de inglés por la mañana, realizó diferentes actividades y recorrió parte del país.

MENOS 30. ¿Cómo ha sido la experiencia de ir a Australia para aprender inglés con los cursos organizados por el Instituto Aragonés de la Juventud?

CARLOTA VELÁZQUEZ. Para mí ha sido el mejor viaje que he hecho. El colegio era muy serio y la organización estuvo muy bien. En otras estancias que he pasado en el extranjero, estaba con españoles en el colegio y si querías hacías las cosas. Sin embargo, aquí, te hacían un seguimiento y no podías faltar a clase. Los profesores eran muy majos y la familia con la que estuve era fenomenal. Era una pareja de treinta años que estaba totalmente pendiente de mí, mientras que en Inglaterra, cuando estuve en un curso organizado con otra empresa, me tocó una familia horrible en la que la mujer tenía depresión, era divorciada con un niño, bebía...

M30. ¿Cuáles son los motivos por los que elegiste Australia frente a otros destinos más cercanos en los que también se organizaban cursos de idiomas para aprender inglés?

CV. Desde pequeña mi sueño siempre ha sido ir a Australia para ver la Gran Barrera de Coral. Mi padre, con quien comparto la afición por bucear, siempre me habló de esa barrera de coral. Y aunque no estaba en el mismo Brisbane, me fui con unas amigas que habían organizado el viaje. Allí, vimos delfines, podías bucear, el agua era muy clara y nunca había visto unos corales así en mi vida.

M30. En el tiempo libre que te quedaba tras acabar las clases diarias por la mañana, ¿qué actividades realizabas?

CV. Cada semana se organizaban excursiones de medio día o de fin de semana, que estaban muy bien de precio. Por ejemplo, fui a la Costa Dorada, con unas playas preciosas para hacer surf, y visité el zoo. En la escuela había una persona encargada de organizar estas actividades, y también te daba información sobre los sitios que querías ver.

M30. Ya has tenido otras experiencias en viajes al extranjero como la estancia que pasaste en Inglaterra o en Finlandia con la beca Leonardo. ¿Por qué has elegido en esta ocasión la organización de Juventud? ¿Qué ventajas has obtenido al utilizar tu Carné Joven en estos cursos?

CV. Leí en el periódico los cursos de idiomas y ponía los destinos; elegí Australia y me metí en la web a ver la información. Estaba muy bien de precio.

M30. ¿Habías estudiado ya alguna vez este idioma?

CV. He estudiado inglés desde pequeña. Es un idioma importante para cuando busque trabajo, y en el mes de diciembre quiero presentarme al First Certificate de la Universidad de Cambridge para tener titulación. También estudio quinto curso en el Instituto de Francés en Zaragoza, y he vivido un año en París, además de disfrutar de una estancia de intercambio con el colegio.

M30. Para aprovechar al máximo el curso, ¿te hicieron alguna prueba para comprobar tu nivel de inglés?

CV. Cuando llegué me hicieron exámenes y entré en 'upper' (segundo nivel), pero a los tres días mis profesores le comentaron a mi jefa de estudios que tenía que subir de nivel y estar en 'advanced', el nivel más alto en el que ya sabes la gramática y tienes capacidad para conversar. Yo necesitaba soltarme al hablar. Además, hacían un seguimiento continuo y te daban notas en las diferentes áreas: comprensión oral, escrita, gramática...

M30. En tu anterior viaje a Inglaterra comentabas antes que en el colegio erais todos españoles, lo que dificultaba que se practicara el inglés durante todo el día. En esta ocasión, ¿te has encontrado también con un grupo de españoles?

CV. En la escuela no había ningún español. He tenido suerte. Mi grupo estaba formado por brasileños y asiáticos. Todos eran muy majos, aunque los asiáticos eran más reservados. Mantengo el contacto con ellos y, a veces, incluso me pongo el despertador a las 6 de la mañana para hablar con ellos por el messenger.

M30. ¿Qué es lo que más te ha gustado de Australia?

CV. Todo. Me parece un país precioso y la gente es super agradable. No conocía a nadie ni nada al llegar allí, pero te sientes como en tu casa.

M30. Sueles aprovechar el verano para estudiar idiomas y viajar. ¿Vas a repetir experiencia el próximo año en Australia? ¿Tienes ya pensado lo que vas a hacer?

CV. Me encanta viajar y además me gusta viajar sola. Con mis padres siempre he viajado mucho, y quedarme un verano en Zaragoza o en la playa no me llama. Prefiero viajar, que da buenas experiencias. Para el año que viene, ya he visto que Global Village tiene varias sucursales y que hay una en Hawaii, que incluye clases de surf por las tardes. Si apruebo todo... Tampoco me importaría volver a Australia porque no he ido a Sydney o Melbourne, ciudades a las que puedes desplazarte con los vuelos domésticos (vuelos nacionales), que son muy baratos, y ya que vas, visitas el país.



Las mil y una ventajas de ser joven en Ibercaja



Solicita tu tarjeta Joven Ibercaja y consigue este reloj.



iberCaja

902 11 12 21
www.ibercaja.es
ibercajadirecto.com

ENVÍA TUS COMENTARIOS A : menos30.iaj@aragon.es

arte Espectáculos discos música cine dvd teatro

premios premios

FALLADOS LOS PREMIOS DE ARTE, CÓMIC Y LITERATURA JOVEN 2005

El jurado designado por el Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, ha fallado los premios de la Muestra de Arte Joven, el Concurso de Literatura Joven y el Certamen de Cómic, modalidad esta última que era la novedad de esta edición que, después de diez años, se ha vuelto a incorporar a esta convocatoria anual.

Dentro de la Muestra de Arte, el primer premio ha sido para **Néstor Lizalde Molinas** (instalación), mientras que el segundo recayó en **Jesús Ángel Bordetas** (pintura), y el tercero, en **Peña Marín Colomina** (fotografía). En el Concurso de Literatura, el primer premio fue para **Sergio del Molino** (narrativa) y el segundo para **Elizabeth Otero** (poesía). Finalmente, los galardonados en el Certamen de Cómic fueron **José Antonio Bernal** y **Álvaro Ismael Ortiz**, que recibieron el primer y segundo premio respectivamente.

Todos los galardonados recibirán su premio en un acto que tendrá lugar el próximo mes de noviembre en la Sala Goya del Edificio Maristas del Gobierno de Aragón, acto en el que también se inaugurará la exposición con una selección de las obras presentadas a esta convocatoria.

La selección de las 83 obras presentadas al Concurso de Arte Joven se exhibirá en Zaragoza desde el 23 de noviembre hasta el 16 de diciembre, en el Museo de Huesca durante el mes de enero de 2006 y en el Museo Provincial de Teruel a lo largo de 2006.

También se ha editado un catálogo con 21 obras seleccionadas de las 83 presentadas a la Muestra de Arte Joven, que además recoge los 5 cómics premiados de los 32 presentados, y un libro con las cinco obras literarias galardonadas de las 40 presentadas. De ellas, el 38% fueron realizadas por mujeres, porcentaje que alcanza el 46% en la Muestra de Arte Joven y el 14 por ciento en el Certamen de Cómic.

En esta edición, han participado 115 jóvenes creadores entre las tres modalidades. La media de edad oscila entre los 25 y los 27 años. Tanto la Muestra de Arte Joven, como el Concurso de Literatura Joven y el Certamen de Cómic se inscriben en el Programa de Promoción de Jóvenes Creadores del Instituto Aragonés de la Juventud, cuyos objetivos son fomentar y desarrollar las aptitudes creativas y la creación artística. Este programa cuenta con el patrocinio de Caja Inmaculada.

música música música música música música música música

III ENCUENTRO DE JÓVENES MÚSICOS

Del 20 al 31 de julio la localidad turolense de Alcañiz acogió el III Encuentro de Jóvenes Músicos, una iniciativa del Instituto Aragonés de la Juventud, adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, con el fin de dar respuesta a las inquietudes de los jóvenes músicos aragoneses. Este encuentro, dirigido a jóvenes músicos especializados en viento y percusión con una edad de entre 12 y 20 años, permite disfrutar de un período de vacaciones, al mismo tiempo que se mejora el nivel musical de la mano de grandes especialistas. Las actividades del encuentro, que se realizan en unas instalaciones utilizadas en ocasiones por la Joven Orquesta de España y que facilita la Fundación Santa María de Albarracín, se desarrollan en dos líneas de actuación que se complementan y que quieren dar respuesta a las diversas expectativas que este tipo de actos despierta en los participantes. Así, dentro de las actividades



FOTOS CEDIDAS PARA LA PUBLICACIÓN

musicales se llevan a cabo clases individuales de técnica instrumental, además de formar una gran banda con todos los participantes con la que se realizan diversos conciertos y se graba un CD, que posteriormente se pre-

senta. También cabe destacar el desarrollo de veladas musicales realizadas por pequeños grupos de cámara formados por los participantes, así como conciertos de profesores y grupos invitados profesionales. En relación a las actividades de tiempo libre, segunda línea de actuación, se hace un completo programa que incide en los procesos de maduración personal

que son posibles en una actividad grupal dentro del marco de la educación en el tiempo libre. Además de estos contenidos, la edición de este año recoge el convenio de colaboración de la Fundación Santa María de Albarracín y la Asociación Aragonesa de Intérpretes de Música con el Instituto Aragonés de la Juventud para favorecer el desarrollo y crecimiento del encuentro. No en vano, este año suscitó un gran interés, por lo que de las 60 plazas que se ofertaron en un primer momento, se tuvieron que ampliar a 97. Entre otros elementos novedosos de esta tercera edición, también hay que resaltar la creación de un ciclo de conciertos en Albarracín paralelo al propio encuentro, que complementó el aprendizaje de los participantes. Aparte de la grabación de un CD a cargo de la banda formada en el seno del encuentro, este año se ha realizado un DVD que refleja el desarrollo de la actividad. Próximamente, al igual que el compacto, se presentará en un acto público.

“Vamos a aprender y pasarlo bien”



Sara Laguna
18 años
Nacida en Zaragoza
Estudiante de Ciclo Superior de Integración Social

Sara Laguna es una joven zaragozana que este verano pasó once días en Albarracín dentro del encuentro de música, que se celebró por tercer año consecutivo. Esta ha sido también la tercera

vez que esta estudiante acudió a este evento. Ella misma nos cuenta cómo fue la experiencia.

“Aprendimos música y tuvimos muy buenos profesores. Además hemos hecho talleres con monitores de tiempo libre en los que hemos elaborado flores con cartulinas y otros objetos. Este año, hemos estado más personas, unas 97, porque el número de participantes se ha aumentado. La convivencia ha sido muy buena. Es una experiencia que recomiendo a todo el mundo que le guste la música. No hace falta que se sepa tocar bien un instrumento; vamos a aprender y pasarlo bien, aunque yo ya tocaba la flauta travesera porque en mi barrio, en Miralbueno, formo parte de la banda. Este año hemos ido varios del grupo y hemos aprendido mucho musicalmente. Si puedo al año que viene, y no tengo ningún problema de trabajo, repetiré”.

libros libros libros libros libros



“LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y LOS JÓVENES EN ARAGÓN”

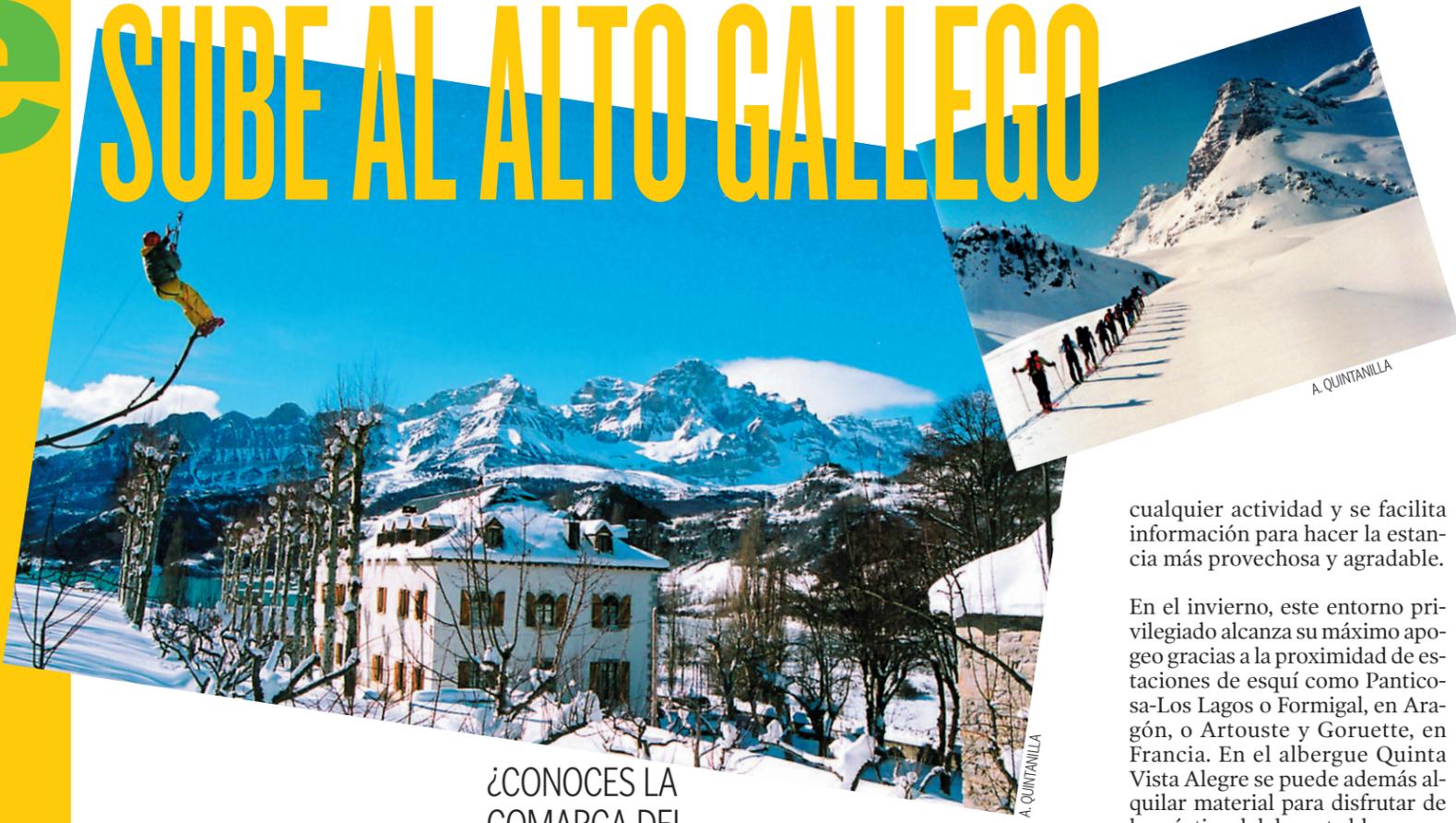
FERNANDO SABÉS TURMO.
EDITORIAL MILENIO.
HUESCA, 2005

Los medios de comunicación y los jóvenes en Aragón surge de un proyecto de investigación de la Fundación Juvenil San Jorge, en el que se aborda esencialmente la vinculación de los jóvenes aragoneses de 16 años a 26 años con algunas de las principales industrias culturales como son la prensa, la radio, la televisión, el cine, internet y la música. Es un trabajo basado en la realización de encuestas a los jóvenes de las tres provincias aragonesas.

de
a
v
e
n
t
u
r
a

"EN JUVENTUD, PENSAMOS EN TI Y EN TU OCIO"

SUBE AL ALTO GÁLLEGO



En la Comarca del Alto Gállego se ubica la localidad de Pueyo de Jaca, un municipio situado a 1.091 metros de altitud y a orillas del pantano de Búbal, en el que se encuentra el albergue Quinta Vista Alegre. Este edificio histórico artístico, de gran belleza y amplias dimensiones, fue construido en madera y piedra a finales del siglo XIX como residencia palacete de los condes de la Viñaza. En 1999, se reabrió como albergue juvenil del Instituto Aragonés de la Juventud.

El albergue Quinta Vista Alegre abre todo el año para grupos, familias, particulares... El edificio consta de 95 plazas distribuidas en habitaciones de entre tres y diez camas, mobiliario reformado, calefacción, servicio de comedor 'self-service', lavandería, teléfono público, sala de estar con televisión y vídeo, biblioteca, servicio de guardaesquí, ca-

¿CONOCES LA COMARCA DEL ALTO GÁLLEGO? EL VALLE DE TENA CONSTITUYE UNO DE LOS ENCLAVES MÁS BELLOS DEL ALTO ARAGÓN CON LOS PICOS MORO, INFIERNOS Y ARGUALAS, LOS GLACIARES, MACIZOS, PEQUEÑOS RÍOS, BARRANCOS Y EL IMPORTANTE CONJUNTO DE LAGOS DEL PIRINEO

fetería y aulas dotadas con medios audiovisuales.

El albergue Quinta Vista Alegre se localiza en un entorno lleno de posibilidades. Esta zona pirenaica brinda naturaleza, vistas impresionantes y diversión garantizada, además de programas multiaventura como escalada, rappel, tirolesa, barrancos, rafting, piragüismo, parapente, BTT, senderismo y pesca; actividades termales en el Balneario de Panticosa, una amplia oferta cultural... Desde el albergue se organiza

cualquier actividad y se facilita información para hacer la estancia más provechosa y agradable.

En el invierno, este entorno privilegiado alcanza su máximo apogeo gracias a la proximidad de estaciones de esquí como Panticosa-Los Lagos o Formigal, en Aragón, o Artouste y Gorouette, en Francia. En el albergue Quinta Vista Alegre se puede además alquilar material para disfrutar de la práctica del deporte blanco, en las modalidades de esquí alpino y de travesía, o si se prefiere, de esquí de fondo en el Balneario de Panticosa y La Partacua. Por estas características, es el lugar ideal para descansar y disfrutar al máximo de una jornada de nieve.

Si aún no tienes tu carné de alberguista, consíguelo y visita el albergue Quinta Vista Alegre. Infórmate en el 974 487 045 o en e-mail alberguedelpueyo@tiscali.es También puedes obtener información en www.aragon.es y en la web de la Red Española de Albergues Juveniles www.reaj.com

No te pierdas...

PIRENARIUM El Parque de los Pirineos, situado en Sabiñánigo. Conoce los diferentes espacios naturales y edificios emblemáticos del Pirineo aragonés en miniatura. Con Carné Joven tienes un 10 por ciento de descuento.

LACUNIACHA El Parque faunístico de los Pirineos, en la localidad de Piedrafita de Jaca. Más de 30 hectáreas para contemplar ciervos, renos, lince, lobos o bisontes.

Sorteo de fines de semana **Cupón nº 4**

El Instituto Aragonés de la Juventud sortea el 9 de noviembre tres estancias de fin de semana para jóvenes de entre 14 y 30 años en uno de sus albergues. Cada fin de semana podrá ser disfrutado por dos personas, siendo una de ellas el concursante. El sorteo incluye el alojamiento gratuito durante ese fin de semana, así como el desayuno. El disfrute de esta estancia está sujeto a la disponibilidad de plazas. Para acceder al premio es necesario tener el carné de alberguista, y los menores de edad deberán presentar autorización paterna en el momento en el que vayan a solicitar la adjudicación.

Para participar sólo hay que rellenar este cupón número 4 adjunto y enviarlo al Instituto Aragonés de la Juventud, indicando en el sobre la referencia "Sorteo albergue", a la dirección Franco y López, 4. 50005 Zaragoza.

EL RESULTADO DEL SORTEO SE PUBLICARÁ EN LA WEB:

Nombre:.....
Apellidos:.....
Calle:
Número:Piso..... Letra.....
Localidad:CP.....
Provincia:
TeléfonoMóvil:
Teléfono fijo:

www.aragon.es

Ganadores del sorteo correspondiente al número 3:

Vanessa Matute Marín, Fernando José Larraz Duaso y Ricardo Catalán García.

Territorio

Territorio Territorio Territorio

HUESCA

SERVICIOS PARA LOS JÓVENES DE LA COMARCA DEL SOMONTANO



La Oficina Municipal y Comarcal de Información joven de Barbastro es un espacio del Ayuntamiento local en el que todos los barbastrenses y jóvenes de la Comarca del Somontano pueden obtener y consultar la información que les interesa, bien por Internet o en persona, sobre becas, empleo, carnés de alberguista, residencias universitarias, tiempo libre o voluntariado, entre otros temas.

Este es uno de los servicios que ofrece el departamento de Juventud del Ayuntamiento de Barbastro, del que también depende la Casa Municipal de Juventud. En este espacio, asesorado por el Consejo de la Juventud de Barbastro, hay tres salas en las que se desarrollan diferentes actividades como cursos deportivos de aventura y viajes, además de intercambios juveniles con Francia y Teruel, jornadas, encuentros, conciertos y fiestas.

Con estos servicios, diseñados y financiados por el Ayuntamiento de Barbastro y la Comarca del Somontano, se pretende informar, dar alternativas sanas de tiempo libre, propiciar el acercamiento a las asociaciones existentes en la ciudad, formar y apoyar iniciativas de grupos de jóvenes a través de la convocatoria anual de subvenciones.

Más información:
Oficina Municipal y Comarcal de Información Joven de Barbastro
Calle Teruel, 14.
Teléfono: 974 306 875
Web: www.barbastro.org
e-mail: jubil@barbastro.org

ARAGÓN

RED DE CENTROS COMARCALES PARA LA MUJER

En la localidad turolense de La Puebla de Híjar se ha inaugurado recientemente el Centro Comarcal de Información y Servicios para la Mujer de la Comarca del Bajo Martín, en el que se ofrece información y servicio a todas las mujeres de los nueve municipios que conforman esta comarca.

Con la puesta en marcha de este centro, el Instituto Aragonés de la Mujer (IAM), adscrito al Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón, completa la red de Centros Comarcales de Información y Servicios para la Mujer implantados en todas las comarcas aragonesas. Para la ejecución de esta iniciativa se cuenta con la colaboración de distintas entidades locales que facilitan la implantación de servicios para la mujer.

El objetivo de estos centros es favorecer el ejercicio de los derechos de la mujer y procurar su promoción conforme a los principios que recoge la Constitución, además de eliminar los obstáculos que impiden su desarrollo personal, laboral y social.

En todos estos centros se prestan servicios especializados de asesoría jurídica, laboral, empresarial, psicológica y social, además del de mediación familiar y el denominado servicio espacio, dirigido a hombres con problemas de control y violencia en el hogar.

Todas estas materias se organizan en servicios y asesorías especializadas a las que todas las usuarias pueden acceder previa petición. La Asesoría Jurídica atiende todo lo referente a la discriminación de la mujer en todos los campos de actuación jurídica y aspectos legales relativos a separación matrimonial, divorcio, malos tratos, agresión y acoso sexual, uniones de hecho, guarda y custodia de los hijos e hijas menores, vecindad civil, herencias y testamento, asociacionismo y derecho laboral, entre otros. En la Asesoría Psicológica se da atención individualizada al proporcionar a las mujeres tanto información como apoyo psicológico, al tiempo que se les dota de los recursos necesarios que les permitan afrontar los conflictos cotidianos.

Por su parte, la Asesoría Laboral ofrece formación y asesoramiento en la búsqueda de empleo, tanto de forma presencial como por correo electrónico mediante la recepción de demandas de trabajo, el estudio de ofertas de empleo, proposición sobre las mejoras en el acceso al empleo, individualización del proceso de búsqueda de trabajo y la oferta formativa. La Asesoría Empresarial presta atención a las mujeres que pretenden crear su propio empleo al ofrecer información, acciones de motivación y seguimiento. Mediante el programa inf@empresarias se envía información periódica a las mujeres empresarias.

Oportunidades en la Unión Europea

La Unión Europea es una familia de países europeos democráticos que se han comprometido a trabajar todos juntos en aras de la paz y la prosperidad. No se trata de un Estado destinado a sustituir a los actuales ni de una mera organización de cooperación internacional. En realidad, la Unión Europea es única. Sus países han creado instituciones comunes en las que delegan parte de su soberanía con el fin de que se puedan tomar decisiones sobre asuntos específicos de interés común de forma democrática y a escala europea.

Menos fronteras, más oportunidades Los ciudadanos de la Unión Europea pueden viajar a través de su territorio sin necesidad de llevar pasaporte y sin tener que detenerse en las fronteras para pasar controles. Cualquier ciudadano puede vivir, trabajar, estudiar y jubilarse en

otro Estado miembro si así se desea, derechos que se van ampliando poco a poco a los ciudadanos de los diez nuevos países. Además, el euro permite comprar directamente en cualquier Estado miembro y comparar los precios.

Estudiar en el extranjero Cerca de dos millones de jóvenes se han beneficiado de programas de la Unión Europea para conseguir estudios y desarrollarse en otros países miembro. En este sentido, se trabaja para garantizar que las titulaciones se reconozcan en todos los países europeos.

Empleo y prosperidad Un tercio de los 100.000 millones de euros del presupuesto de la Unión Europea se dedica a estimular la economía. El mercado único creado en su seno y la moneda única han contribuido a generar miles de millones de

euros y varios millones de nuevos empleos. Además, la Unión Europea invierte en los puestos de trabajo del mañana, financiando la investigación y el desarrollo en alta tecnología. En esta línea, los líderes se han comprometido a aumentar en más del 50 por ciento este gasto. A favor de la prosperidad, la Unión Europea también trabaja para garantizar un acceso rápido a Internet.

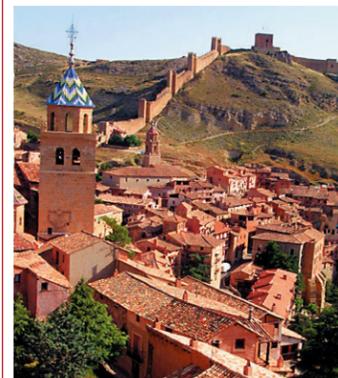
Igualdad de oportunidades Nuestra sociedad es más justa y eficiente cuando no discriminamos a nuestros semejantes por su nacionalidad, sexo, raza o por padecer minusvalía u otros factores. Ya en los primeros tratados se incluían normas en las cuales los hombres y mujeres se debían equiparar en salarios.

CAIRE

Más información:
<http://europa.eu.int>

TERUEL

I JORNADAS COMARCALES SOBRE LA REALIDAD SOCIAL DE LAS FAMILIAS ARAGONESAS



El Departamento de Servicios Sociales y Familia del Gobierno de Aragón y la Asociación Aragonesa de Entidades Locales (ASAEL) han organizado las I Jornadas Comarcales sobre la realidad de las familias aragonesas, que se celebrarán en el Palacio de Reuniones y Congresos de Albaracín los días 4 y 5 de octubre.

Los objetivos que se pretenden con la celebración de estas jornadas son, por un lado, conocer la realidad de las familias aragonesas para aplicar medidas que favorezcan su desarrollo integral y, por otro, conseguir la implicación de las comarcas y la participación activa de sus colectivos y agentes sociales en la política familiar impulsada por el Gobierno de Aragón. De la consecución de estos objetivos se ha de propiciar el asentamiento de la población en sus lugares de origen y, con ello, el deseado equilibrio territorial.

En este foro se informará también sobre el Plan Integral de Apoyo a las Familias Aragonesas que elabora el Departamento de Servicios Sociales y Familia, y que este año se remitirá a las Cortes de Aragón para su aprobación definitiva. A lo largo de dos días, se podrán conocer las políticas familiares que se llevan a cabo en las Comunidades Autónomas de Andalucía, Aragón, Cataluña, Navarra, País Vasco y Valencia.

participa

Ciudadanía Activa, nueva campaña de participación social juvenil

Bajo el lema “Ciudadanía Activa”, el Consejo de la Juventud de Aragón, en colaboración con el Instituto Aragonés de la Juventud, ha lanzado una nueva campaña, coincidiendo con la celebración de su XX Aniversario, destinada a promover la participación social y efectiva de los jóvenes en la sociedad aragonesa. Con ella, el Consejo de la Juventud de Aragón pretende fomentar en los jóvenes ese espíritu democrático y participativo en la sociedad mediante el conocimiento de las diferentes alternativas de participación en la misma.

Para ello, el Consejo de la Juventud de Aragón ha elaborado una serie de materiales, guías didácticas y actividades para desarrollar de forma práctica la conciencia cívica y social de los y las jóvenes aragoneses. En concreto, se trata de una guía en formato CD con materiales para trabajar diversos talleres dirigidos a motivar y descubrir la importancia de la participación juvenil en la sociedad, lo que significa y lo que conlleva. Esta guía puede trabajarse bien directamente o a través del Consejo de la Juventud.

Este material, que se distribuirá por los institutos de Enseñanza Secundaria, asociaciones juveniles, casas de juventud y centros sociolaborales, también contem-

EL CONSEJO DE LA JUVENTUD DE ARAGÓN LANZA, CON MOTIVO DE SU XX ANIVERSARIO, UNA NUEVA CAMPAÑA PARA PROMOVER Y FOMENTAR EL ESPÍRITU DEMOCRÁTICO EN LOS JOVENES



ciudadanía activa

pla el desarrollo en octubre de otras actividades, como concursos de fotografía y relatos cortos.

Esta iniciativa, en la que colaboran además el Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón, Caja Inmaculada y el Consejo de la Juventud de España, enlaza con la declaración de 2005 como Año Europeo de la Ciudadanía a través de la Educación.

Más información:
www.ciudadaniactiva.org

Curso y Encuentro de Mediadores en Educación para la Salud'05

Durante los meses de octubre y noviembre se celebrará en Zaragoza el “Curso de Mediadores/as para la Salud'05”, cuyo objetivo es dar respuesta a las necesidades formativas de las personas pertenecientes a asociaciones y entidades juveniles.

Dirigido a mediadores y mediadoras del Consejo de la Juventud de Aragón, el curso, que se realizará en la Residencia Pignatelli de Zaragoza, tiene así la finalidad de formar a este colectivo de profesionales para que dispongan de una base teórico-práctica en Educación y Promoción para la Salud. De esta manera, los mediadores contarán con las herramientas necesarias para realizar actividades y programas en esta área durante el trabajo diario en sus correspondientes entidades.

También se pretende facilitar los instrumentos necesarios a la hora de diseñar y poner en práctica un programa de Educación y Promoción para la Salud con población adolescente y joven, así como favorecer espacios de análisis, reflexión, información, sensibilización e intercambio de experiencias acerca del contenido, de las actitudes de la juventud y de la sociedad en general en relación a la promoción para la salud.

El curso, estructurado en seis módulos y con una duración total de 85 horas, profundizará en la educación sexual y para la salud, y la prevención del VIH, trastornos de la conducta alimentaria (anorexia y bulimia) y drogas. Además, se desarrollará un proyecto de intervención.

Para el desarrollo del curso, se cuenta con un equipo formativo compuesto por el Consejo de la Juventud de Aragón, el Centro de Solidaridad de Zaragoza, la Asociación de Familiares de Enfermos con Trastornos de Conducta Alimentaria y el Instituto de Sexología AMALTEA.

Además del curso, durante los días 21, 22 y 23 de octubre, Zaragoza acogerá el Encuentro de Mediadores en Educación para la Salud.

Más información en el teléfono 976 566 034 y en el e-mail lrubios@aragob.es

UN FESTIVAL SOBRE EL MUNDO ASOCIATIVO

La localidad turolense de Castelnuo acogió del 6 al 14 de agosto la I edición del Festival Mundo Asociativo, cuyo objetivo era contribuir al fomento del asociacionismo en la comarca del Bajo Martín, además de ofrecer alternativas de ocio como exposiciones, música, cine... Este festival, que surgió en torno al X Aniversario de la Asociación Cultural La Valera de Castelnuo, consiguió reunir a todo tipo de asociaciones que se dieron cita en unas jornadas en las que contaron su trayectoria y razón de ser a través de varias exposiciones.

El festival arrancó el día 6 de agosto con un acto de presentación, en el que participó la Asociación para el Desarrollo del Bajo Martín (ADIBAMA), que fi-



nanció la mitad de los costes de este encuentro con fondos europeos de desarrollo rural. A partir de esa fecha, numerosas asociaciones colaboraron en el mismo: Strawberry Beatles Fan Club Valencia, Artymagen, Asociación Artistas Plásticos Goya Aragón, Fundación Ecología y Desarrollo, ABATAR, Asociación de Mujeres de Castelnuo, Asociaciones de Amas de Casa de la Comarca del Bajo Martín, ACA, Las Ranetas, Asociación Ruta del Tambor y el Bombo, Centro de Estudios de Bajo Martín, ADIBAMA, Asociación Musical La Empajuzada del Carcelero y la Asociación Las Ranetas de Alcañiz.

Además de estas asociaciones, también se contó con la presencia de los grupos Volador, The Seasons, Precarios, A Vuelo Cojo, Kun kun Cha, Sworens, El Enchufao del Carcelero y Los Espinaes, y la colaboración de Salto de Eje, SL., Easy Pop Weekend, Granuja Rock, la revista ACTUM y el Ayuntamiento de Castelnuo.

El 6 de agosto fue también la fecha en la que se presentó el Manifiesto por la Cultura, el Patrimonio y la Creación en el Bajo Martín. Con él, las asociaciones pretenden “promover nuestra

cultura; proteger, valorar y valorizar nuestro patrimonio y recursos endógenos; y fomentar la creatividad de nuestras gentes”. Este manifiesto, que está acompañado de diez propuestas de entidades públicas y privadas de la zona, es el primer paso para la creación de una Red de Asociaciones en la Comarca del Bajo Martín.

Así, a lo largo del mes de septiembre se convocó una reunión a la que se invitaron a todos los agentes asociativos del Bajo Martín y otras asociaciones y fundaciones de fuera de la comarca que quisieron apoyar esta iniciativa denominada Red Martín. Su objetivo fue claro: optimizar los medios disponibles y ayudar a establecer los contactos que posibiliten acciones conjuntas mediante la cooperación y actuación coordinada.

La red, que se articula en torno a un convenio que recoge su constitución y funcionamiento, cuenta con el apoyo de las principales fundaciones y asociaciones de ámbito comarcal, y se espera contar con el respaldo de todo tipo de asociaciones y colectivos interesados en el desarrollo comarcal de la zona.

Edita Gobierno de Aragón. Departamento de Servicios Sociales y Familia. Instituto Aragonés de la Juventud. Franco y López, 4. 50005, Zaragoza. Dirección Ana M^a Sanz Campos Coordinación M^a Pilar García Villacampa Consejo de Redacción Instituto Aragonés de la Juventud. Oficina del Carné Joven. Colaboraciones CAI, Ibercaja, Centros de Enseñanzas Medias, Universidad, Consejo Nacional de la Juventud de Aragón Realización Gabesa. Coordinación y Redacción Eva Sereno Fotografía Javier Pardos. Diseño y maquetación Carmelo Roy Inocencio Jiménez, 50001 Zaragoza Impresión Heraldo de Aragón S.A. Depósito Legal: D.L. Z-488-05

Instituto Aragonés de la Juventud

Zaragoza. Franco y López 4. 50005. Tel. 976 716 810 Fax 976 714 986 Huesca. Ricardo del Arco, 6. 22003. Tel. 974 293 025 Fax 974 293 040 Teruel. San Francisco, 1. 44071. Tel. 978 641 270 Fax 974 641 030

www.aragon.es

menos30.iaj@aragon.es

TOÑO SEDILES

ARÁNZAZU PEYROTAU



Aránzazu Peyrotau y Toño Sediles son dos jóvenes de 30 años que ganaron en 2002 el Primer Premio de

Arte Joven, que concede el Instituto Aragonés de la Juventud. Su propuesta artística comenzó hace 5 años tras una trayectoria individual por parte de ambos. Entre sus últimas exposiciones destacan "Cuaderno de viaje. Una visión contemporánea del Camino de Santiago en Aragón"; la muestra colectiva "Nexos"; "Inventario. II Muestra Audiovisual Aragonesa", "Retratos en el Mercado" y "Galicia vista con ojos de joven".

MENOS30. En 2002, ganasteis el Primer Premio de Arte Joven del Instituto Aragonés de la Juventud con la obra "In Extremo", una serie fotográfica de 7 retratos. ¿Qué ha supuesto para vosotros?

ARÁNZAZU PEYROTAU Y TOÑO SEDILES. Llevábamos varios años partici-

pando en el certamen. Para cualquier joven es una buena oportunidad para dar a conocer su trabajo. Nos concedieron varios accésit y un tercer premio antes de otorgarnos el primero. Recibir un premio siempre facilita que tu obra llegue a muchas más personas.

M30. Para quien todavía no conozca vuestro trabajo, ¿cómo definiríais vuestras fotografías? ¿En qué os inspiráis para hacerlas?

AP Y TS. Es difícil para nosotros definir nuestro trabajo. Hay muchas cosas que nos inspiran a la hora de trabajar. Todo lo que nos rodea puede servir de inspiración. Pretendemos que nuestras imágenes hablen por sí solas, que no tengan obligatoriamente que apoyarse en un discurso y, sobre todo, que no creen indiferencia. Para nosotros es esencial que al observarlas transmitan sensaciones, deben traspasar la piel.

M30. ¿Cambia vuestra percepción del mundo a través de la cámara de fotos?



FOTOS: ARÁNZAZU PEYROTAU Y TOÑO SEDILES.

AZ Y TS. Vemos el mismo mundo a ambos lados de la cámara, aunque a través de ella mostramos nuestra particular visión de él, totalmente subjetiva. No nos gusta crear mundos imaginarios y perdernos en ellos; creemos que el artista debe comprometerse e implicarse en la actualidad que les rodea.

M30. Y ahora, ¿en qué trabajáis?

AZ Y TS. Seguimos trabajando sobre la identidad en todos sus aspectos. Nos apasiona trabajar con personas, descubrirlas. En cuanto a exposiciones, tenemos varias cerradas para este año y nuestro proyecto más importante es una que estamos preparando para la galería Spectrum Sotos de Zaragoza, que será para 2006.

M30. Y el futuro, ¿cómo se plantea?

AZ Y TS. Nos sentimos afortunados de poder hacer lo que nos gusta. Estamos consiguiendo lo que nos propusimos y creemos que nuestro trabajo está siendo valorado. Nos gustaría que todo siguiese así.